

音樂劇芝加哥在港上演

主角預演片段 游走真實與虛幻

【本報訊】記者鍾麗明報導：著名百老匯音樂劇《Chicago》（芝加哥）昨日在香港演藝學院歌劇院上演。該劇四名主角昨日下午為新聞界預演四個劇中片段。

演員餘暇遊覽名勝

今次擔演劇中主角洛絲·哈特（Roxie Hart）的演員莎朗·米勒切普（Sharon Millerchip），十年前亦曾來港演出《Chicago》，不過，當時她演出的是另一個角色韋瑪·嘉莉（Velma Kelly）。她是少數能兼演洛絲及韋瑪兩個角色的演員。莎朗十七歲起已投入音樂劇場的生涯，曾參與多個著名音樂劇的演出，包括《Cats》及《歌聲魅影》。她亦曾在迪士尼製作的《美女與野獸》中飾演美女 Belle 一角，以及在《夢斷城西》中飾演安妮坦。二〇〇九年，她憑着在《Chicago》音樂劇中飾演快

樂的殺人犯洛絲而三度贏得澳洲海普曼獎，摘下最佳女主角的桂冠。

莎朗走出舞台，在現實生活中，最喜愛的角色其實是母親，今次她帶同丈夫及兩名可愛孩子來港。她說，除了演出，她為家人編排了緊密的行程，要遊覽香港的迪士尼樂園、海洋公園、山頂等名勝。

至於今次在劇中飾演另一名女殺人犯韋瑪的迪安·聖奧圖（Deone Zanotto）則是第四次來港演出，之前曾在港演出《Fame》和《Saturday Night Fever》等劇。她現居於紐約，在當地參與《Chicago》的演出。

謀殺貪婪諷刺社會

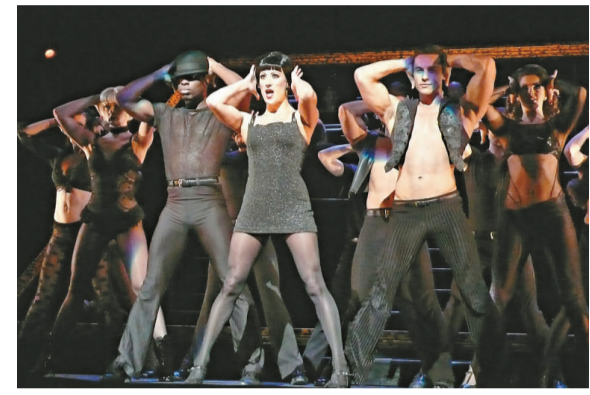
在劇中飾演律師比利·費連（Billy Flynn）的克雷格·麥勞克蘭（Craig McLachlan）和飾演莫頓（Matron）的歌蓮·希活（Colleen Hewett）都是資歷深的演員，曾到世界各地演出。不過，今次是克雷格首次來港演出。

他們昨日示範演出的四個片段包括《All That Jazz》、《All I Care About is Love》、《When You're Good to Mama》及《Roxie》。

《Chicago》是一個有關謀殺、貪婪、腐敗、暴力、剝削、通姦及背叛的故事，講述一名夜總會跳舞女郎洛

絲終日夢想憑藉歌舞劇走紅、謀殺情人，然後游說丈夫花五千元聘請詞鋒凌厲的律師比利為她辯護，劇中罪行滔天的女謀殺者殺人後洋洋得意，揭示對社會的諷刺、詭計與陰謀、愛情與背叛、爭鬥與友誼。隨着洛絲的世界由監獄移至法庭，從法庭移至舞台，帶觀眾游走於真實與虛幻之間。

經典百老匯音樂劇《Chicago》，由五月二十日至六月二十日在香港演藝學院歌劇院上演，門票即日起在快達票務處發售。訂票熱線：三一二八八二八八。



▲迪安·聖奧圖與演員演出《All That Jazz》



▲迪安（左起）、克雷格、歌蓮、莎朗四位演員合照



▲音樂劇《Chicago》現正在港上演



香港話劇團拓珠三角市場



▲《沉默是針》劇照
香港話劇團藝術總監陳啟權
本報攝

【本報訊】記者黃寶儀廣州報導：第九屆中國藝術節參節節目《沉默是針》本月二十一至二十二日在廣州廣聯禮堂公演兩場，這是香港話劇團廣州首演，香港話劇團藝術總監陳啟權表示希望用該劇來試探廣州的市場反應，借此機會打開珠三角市場。

《沉默是針》是法國「喜/鬧劇之父」喬治·費杜（Georges Feydeau）的經典作品，今次廣州演出的《沉默是針》沿用法國喬治·費杜的劇本，由香港話劇團藝術總監陳啟權執導及改編，鍾景輝任藝術顧問，辛偉強、潘璧雲、黃慧慈、潘燦良、王維及孫力民主演。

陳啟權告訴記者，此劇是喜劇經典中的經典，結構既傳統又極嚴密，並集合了所有鬧劇的特質：滑稽行爲、語言遊戲、幽默機智、誤會、身份錯亂、巧合及挖苦等，諷刺當時上流社會的雙重標準。事實上，劇中描述男女之間的妒忌、因驕傲而逃避溝通等，即使放諸香港或內地其他城市，男女角力依然不變，可見喬治·費杜的劇本有其宇宙性和不變性。今次特意把《沉默是針》帶來羊城演出，目的是將上乘鬧劇的典範介紹給廣州觀眾，一起分享笑的藝術。

近年來香港話劇團在北京、上海等城市多次演出，受到各界好評，還被稱爲是「港派」演出，陳啟權初次聽到這種評價感到非常驚訝，後來在接觸中發現，香港話劇受西方影響更多，追求真實、自然，講究場面的可信性，與內地演出存在差別，不過這種差別已逐漸縮小。

雖然香港話劇團北上演出機會不少，但在同根同源、語言相通的珠三角地區演出並不多。陳啟權表示，希望借此公演機會與廣州的同行如廣州大劇院等劇場溝通，爲以後引進劇目鋪路。

在廣州的演出市場上，粵語話劇的推廣一直存在困難，陳啟權說目前劇團也是雙語發展，但粵語話劇是一種堅持，因此珠三角是一個很好的市場。

殷秀梅戴玉強宣傳深圳遊

【本報訊】記者欽開深圳報導：由央視綜藝頻道和華僑城集團公司聯合錄製的「激情廣場——愛國歌曲大家唱」節目，日前在首個國家生態旅遊示範區——深圳東部華僑城正式開拍，在將近三個小時的節目錄製中，華僑城一千多名員工不僅與衆多輪番登台的著名演員同唱愛國歌曲，還演繹了多首企業原創歌曲，以獨特的方式和別具一格的文化魅力「唱享」愛國情懷。恰逢深圳特區成立三十周年，華僑城爲市民和遊客帶來一場廣場上的文化盛宴。

活動揭幕時，《春天的故事》、《愛我中華》、《走進新時代》、《祝福祖國》等一首首膾炙人口的經典歌曲次第響起，不時掀起全場兩千餘名觀眾跟唱的熱潮。著名歌唱家戴玉強、姚貝娜激情飽滿地獻唱了《祖國，深圳對你說》一曲，唱出對改革開放的感恩。節目最後，戴玉強再次登場，攜同殷秀梅爲觀眾帶來了《走向復興》，再次將現場氣氛推向高潮。該活動得到華僑城下屬各單位支持，演唱的很多歌曲，均爲華僑城各企業的原創歌曲。

文藝動靜

美術編輯：李志文

歐洲藝術家奏響

身體變奏



▲亨利·馬蒂斯《穿白裙子躺着的模特兒》，一九四六，里昂美術館



▲法國羅納—阿爾卑斯大區主席讓·雅克·凱拉納接受記者採訪
本報攝

作爲二〇一〇年上海世博會期間在上海美術館舉辦的中法兩國重要文化藝術活動之一，「變奏的身體：法國羅納—阿爾卑斯大區五大美術館藏品展」由即日起至六月一日在上海美術館三樓舉行。此展覽由法國羅納—阿爾卑斯大區推出，由上海美術館和里昂美術館共同主辦。法國羅納—阿爾卑斯大區主席讓·雅克·凱拉納一行藉着出席上海世博會的機會專門爲展覽剪綵並作推廣。

反映對身體的理解

顧名思義，「變奏的身體」主題在於展現藝術家們對人體的探索。該展覽以藝術對人的形象和身體的詮釋這一永恆的主題爲脈絡，通過繪畫、攝影、裝置、影像等不同媒介的七十餘件作品，充分展現了藝術創作在美學、風格和觀念上的多樣性，也展示了從十九世紀末至今一百餘年裡，藝術流派的演變及藝術手法和媒介的不斷豐富；更重要的是，通過這些展品，顯示了視覺藝術創作的智慧和對生活的認知，這是人類社會文明進程的一部分。

這次展覽風格流派之衆，大師之多，都蔚爲壯觀。展品的藝術風格跨越現代主義和後現代主義，包括印象派、野獸派、立體派、超現實主義、未來主義、波普藝術、觀念藝術等等；這些作品都來自各流派的奠基者或核心人物，包括愛德華·馬奈、埃德加·德加、奧古斯特·雷諾阿、亨利·馬蒂斯、巴勃羅·畢加索、喬治·布拉克、維克

展品媲美世博法國館

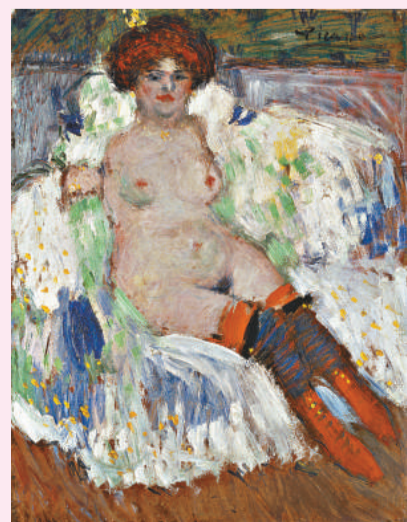
法國的藝術世界聞名，所到之處總能引來無數追捧。是次上海世博會的法國國家館也因有巴黎奧賽博物館七



▲埃德加·德加《舞台上的舞者》，布面油畫，里昂美術館



▲維克多·布洛納《另一個版本》，布面油畫，現代美術館



▲畢加索《紅腳身女郎》，紙板油畫，里昂美術館



▲阿爾伯特·格萊茲《歐潔納·菲基爾編輯》，布面油畫，里昂美術館



▲皮斯特萊施·米開朗基羅《鏡中畫》，裝置，維勒班當代藝術學院，羅納—阿爾卑斯大區收藏

幅法國國家珍藏品而受到注目。選擇在此時辦展，是否會擔心被搶風頭？羅納—阿爾卑斯大區主席讓·雅克·凱拉納果斷地說不擔心。法國館只有七件國寶，而在「變奏身體」展覽中，從雷諾阿作品開始，到畢加索、德加等等，直至當代藝術，可謂件件珍品，完整展現了二十世紀藝術家對人體的理解。該展覽按這百年來西方藝術風格的演變，分七個部分展開，分別是：1.接近身體；2.形象的分解；3.機械的身體；4.直觀的身體；5.不可能的形象；6.炫耀的身體；7.出現與消失。

讓·雅克·凱拉納說，他個人很喜歡展覽主題畫，馬蒂斯的《穿白裙子躺着的模特兒》。而在當代藝術方面，他感覺法國藝術家的作品與中國很多作品相似，表現力很強。觀賞過展覽，彷彿對西方藝術做了一次回顧，特別是對二十世紀的人們怎樣表現身體，身體對他們來說意味著什麼，如何探索身體等等這些問題有新的認識。

五大展館首次合作

本次作品來自法國羅納—阿爾卑斯大區最重要的五大美術館收藏：里昂美術館、里昂當代美術館、維勒班當代藝術中心、格勒諾布爾美術館，以及聖埃蒂安現代美術館等。這次展覽從一個側面展示了西方百年來的藝術成就，

爲廣大公眾提供一次難忘的藝術之旅。讓·雅克·凱拉納告訴記者，這次展覽，也是大區內的五大博物館首次合作辦展，在上海的成功經驗也啓發了他們回到法國後將在本土繼續展出。

在向記者推薦自家藝術成就的同時，讓·雅克·凱拉納也不忘談到世博會。法國羅納—阿爾卑斯大區在本屆世博會上參與了城市最佳實踐區的展覽，在他看來，一屆成功精彩的世博會，不該只滿足瞬間的視覺精彩，在藝術發展史上也應該留下一些具有里程碑意義的紀念。

此前，法國舉辦過多屆世博會，也給藝術界留下不少珍貴遺產，如巴黎埃菲爾鐵塔，夏約宮等等。讓·雅克·凱拉納笑言除了衆所周知的東道國一軸四館外，希望還有一些展館在世博會後能夠被保留下來，如羅納—阿爾卑斯大區的展館。當然用途可以改變，在這方面法國有成功的經驗可以與上海分享。

變奏的身體——法國羅納—阿爾卑斯大區五大美術館藏品展

時間：即日起至六月一日
主辦：上海美術館、里昂美術館
地點：上海美術館

本報記者 張帆